# WIDEX EVOKE"

# INSTRUCCIONES DE USO LA FAMILIA WIDEX EVOKE™

Modelo ERB2D RIC/RITE (de auricular en el conducto auditivo/de auricular en el oído)





## **SU AUDÍFONO**

(A rellenar por el audioprotesista)

### Su serie de audífonos:

☐ Pila cinc-aire (gris acero)	☐ Pila de plata-cinc (color oro)
PROGRAMAS	
☐ Universal	☐ Extensor de audibilidad
☐ Silencio	☐ Extensor de audibilidad
☐ Confort	☐ Extensor de audibilidad
☐ Transportes	☐ Extensor de audibilidad
□ Urbano	☐ Extensor de audibilidad
☐ Impacto	☐ Extensor de audibilidad
☐ Fiesta	☐ Extensor de audibilidad
☐ Social	☐ Extensor de audibilidad
☐ Música	☐ Extensor de audibilidad
ПТ	☐ Extensor de audibilidad
□ M+T	☐ Extensor de audibilidad

PROGRAMAS ESPECIALES		
☐ Zen ☐ Extensor de audibilidad		
☐ Teléfono	☐ Extensor de audibilidad	
PROGRAMAS SMARTTOGGLE		
□ Zen+	☐ Extensor de audibilidad	

#### NOTA

La descripción y las instrucciones de uso del programa Teléfono que se incluyen en este manual se refieren solo a conversaciones telefónicas normales, no a conversaciones telefónicas con transmisión directa desde su smartphone.

#### NOTA

Lea detenidamente este folleto y el manual "Conjuntos adaptadores para audífonos Widex" antes de comenzar a usar su audífono.

### NOTA

Además, si utiliza pilas de plata-cinc, lea detenidamente las instrucciones de uso del sistema recargable ZPower para audífonos.

#### ΝΟΤΔ

Este audífono es compatible con el control inalámbrico directo y la transmisión directa de sonido desde smartphones y otros dispositivos. Para obtener ayuda e información adicionales, comuníquese con su profesional de la audición o visite global widex.com/FVOKE.

Este audífono funciona de manera inalámbrica con la aplicación EVOKE. No asumimos responsabilidad alguna si el audífono se utiliza con cualquier aplicación de terceros o si la aplicación EVOKE se utiliza con un dispositivo diferente.

# **ÍNDICE**

CONOZCA SU AUDIFONO	7
Bienvenido	7
Características principales de su audífono	7
El cargador	8
Información importante de seguridad	10
EL AUDÍFONO	13
Indicaciones de uso	13
Audífonos con baterías recargables	13
Uso previsto	13
La pila de cinc-aire	13
Indicación de que se está agotando la pila	14
Cómo cambiar la pila	14
Compartimento de batería de seguridad	15
La pila de plata-cinc	16
Cómo cambiar la pila recargable	16
Cómo recargar los audífonos	17
Señales sonoras	18
Audífono opuesto perdido	18
Cómo distinguir entre derecho e izquierdo	19
Cómo encender y apagar el audífono	19

Cómo ponerse y quitarse el audífono	19
Programas	20
Programa Zen	23
Ajuste de sonido y programa	23
Cómo usar un teléfono con sus audífonos	24
CÓMO EMPAREJAR SU AUDÍFONO CON SU SMARTPHONE	25
LIMPIEZA	26
Herramientas	26
Limpieza	26
ACCESORIOS	28
COMPATIBILIDAD CON SMARTPHONES	29
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	30
ADAPTADORES DE CORRIENTE CERTIFICADOS PARA PRODUCTOS	
RECARGABLES	33
NFORMACIÓN NORMATIVA	34
Directivas de la Unión Europea	34
Directiva 2014/53/UE	34
Información sobre cómo desechar el dispositivo	34
Declaraciones de conformidad de FCC e ISED	35
SÍMBOLOS	38

## **CONOZCA SU AUDÍFONO**

### Bienvenido

Permítanos agradecerle su confianza en nuestros productos.

Utilice su audífono con regularidad, aunque al principio le cueste acostumbrarse a llevarlo. De no usarlo con frecuencia, no obtendrá el beneficio máximo de su audífono.

#### NOTA

Su audífono y accesorios pueden ser distintos a los que se muestra en estas instrucciones. Además, nos reservamos el derecho a hacer los cambios que consideremos necesarios.

### Características principales de su audífono Modelo ERB2D con pilas de cinc-aire:

- 1
- 1. Pulsador
- Pestaña de agarre
- 3. Tubo



- 4. Compartimento de la pila
- 5. Identificación izquierda/derecha. El azul es para el audífono izquierdo y el rojo para el derecho.

### Modelo ERB2D con pilas recargables de plata-cinc:



- 2. Compartimento de la pila
- Tubo

### El cargador



1. Puerto de carga

2. LED



Cable USB (para la conexión con un adaptador de alimentación certificado. Vea la sección "Adaptadores de alimentación certificados para soluciones recargables").

#### NOTA

Utilice siempre el cargador en interiores.

### NOTA

No deje nunca el cargador al sol y no lo sumerja en agua.

### Información importante de seguridad

Lea detenidamente estas páginas antes de comenzar a usar su audífono.



Los audífonos y las baterías pueden ser peligrosos si se tragan o utilizan de forma inadecuada. Ingerirlo o usarlo indebidamente puede causar lesiones graves o incluso la muerte. En caso de ingestión, llame inmediatamente al número de emergencias o al hospital más cercano.



Quítese los audífonos cuando no los esté usando. Así se podrá ventilar el conducto auditivo y prevenir infecciones de oído.



Póngase en contacto de inmediato con su médico o audioprotesista si sospecha que puede tener una infección de oído o una reacción alérgica.



Póngase en contacto con su audioprotesista si el audifono le resulta incómodo, no se ajusta bien o le causa irritación, enrojecimiento o alguna molestia similar



Quítese los audífonos antes de ducharse, nadar o usar un secador de pelo.



No se aplique perfumes, aerosoles, geles, lociones ni cremas con los audífonos puestos.



No seque su audífono en un microondas; lo estropearía.



Nunca utilice los audífonos de otras personas ni deje a otros usar los suyos, ya que podría dañar su audición.



No utilice nunca los audífonos en sitios donde pueda haber gases explosivos, como en minas o lugares similares.



Mantenga los audífonos, junto con sus partes, accesorios y baterías, fuera del alcance de los niños y de personas con discapacidad mental.



Nunca intente abrir o reparar el audífono usted mismo. Póngase en contacto con su audioprotesista cuando sea necesario reparar el audífono.



Sus audifonos tienen integrada una tecnología de comunicación de radio. Tenga siempre en cuenta el entorno donde los está utilizando. Donde exista alguna restricción pertinente, deberá tomar las precauciones debidas para cumplirla.



Su dispositivo ha sido diseñado para cumplir con los estándares internacionales de compatibilidad electromagnética. Sin embargo, no se puede descartar que pueda causar interferencias con otros equipos eléctricos. Si experimenta interferencias, mantenga una distancia entre los audífonos y otros equipos eléctricos.



Tenga en cuenta que transmitir sonido a sus audifonos con un volumen muy alto puede impedirle oir otros sonidos importantes, como alarmas y el ruido del tráfico. En estas situaciones, asegúrese de mantener el volumen del sonido transmitido a un nivel adecuado.



Su audífono es muy potente y puede reproducir sonidos superiores a los 132 dB. Por lo tanto, puede haber un riesgo de dañar la audición que usted conserva.



No exponga sus audífonos a temperaturas extremas ni a mucha humedad, y séquelos rápidamente si se mojan o si usted transpira mucho.

Los audífonos deben guardarse y transportarse en las siguientes condiciones: temperatura de  $-20\,^{\circ}\text{C}$  a +55  $^{\circ}\text{C}$  ( $-4\,^{\circ}\text{F}$  a 131  $^{\circ}\text{F}$ ) y humedad relativa de 10 % a 95 %

Los audífonos están diseñados para funcionar en las siguientes condiciones: temperatura de 0  $^{\circ}$ C a 50  $^{\circ}$ C (32  $^{\circ}$ F a 122  $^{\circ}$ F), humedad relativa de 10  $^{\circ}$ 8 a 95  $^{\circ}$ 9 y presión atmosférica de 750 a 1060 mbar.

Puede encontrar las fichas técnicas e información adicional sobre los audífonos en https://global.widex.com.

### **EL AUDÍFONO**

### Indicaciones de uso

Estos audífonos son indicados para personas con pérdida auditiva de mínima (10 dB HL) a severa a profunda (100 dB HL) y todas las configuraciones de pérdida auditiva.

Los dispositivos deben ser programados por profesionales de la audición (audioprotesistas, especialistas de la audición y otorrinolaringólogos) especializados en la (re)habilitación auditiva.

### Audífonos con baterías recargables

Los niños menores de 36 meses o las personas con discapacidad mental NO deben usar audífonos con baterías recargables.

### Uso previsto

Los audífonos están pensados como dispositivos de amplificación de conducción aérea para su uso en entornos de escucha cotidianos. Los audífonos pueden estar equipados con el programa Zen. El objetivo del programa Zen es proporcionar un fondo sonoro relajante (es decir, una fuente de música/ruido) para adultos que deseen escuchar sonidos de este tipo en ambientes silenciosos

### La pila de cinc-aire

Utilice una pila de cinc-aire del tipo 312 para su audífono.

Utilice siempre una pila nueva del tipo recomendado por su audioprotesista.

#### ΝΟΤΔ

Compruebe que la pila está completamente limpia y libre de residuos antes de introducirla en el audífono. De no ser así, el audífono puede no funcionar bien.



No intente nunca recargar una pila de cinc-aire, ya que pueden explotar.



No deje nunca una pila agotada en el audífono. Ésta podría tener fugas y dañar su audífono



Deshágase de las pilas agotadas según lo indicado en el embalaje y tenga en cuenta la fecha de caducidad.

### Indicación de que se está agotando la pila

Cuando la pila está agotada, el audífono emite una señal sonora. No obstante, puede no escuchar un aviso de pila agotada su la pila se agota repentinamente. Recomendamos tener siempre pilas adicionales a mano.

### Cómo cambiar la pila

Haga lo siguiente:





Retire la etiqueta adhesiva de la pila nueva y compruebe que no quedan restos de pegamento en la pila. Permita que la pila se ventile durante 60 segundos.

Utilice el uñero para abrir con cuidado el compartimento de pila y retirar la pila agotada.



Después, coloque la pila en el compartimento como se muestra en la ilustración. Cierre el compartimento de pila. Si no es fácil cerrar el compartimento de pila, ésta no está bien colocada.

Si no va a utilizar el audífono durante varios días, saque la pila.

#### NOTA

Evite que se le caiga el audífono al suelo. Cambie siempre la pila encima de una superficie blanda.

### Compartimento de batería de seguridad

Si el audífono va a ser utilizado por un niño o una persona con discapacidad mental, puede pedir a su profesional de la audición un compartimento de batería de seguridad.



Para abrir el compartimento de la batería, utilice la herramienta especial suministrada y siga la imagen.

NOTA

Si utiliza pilas del tipo plata-cinc para sus audífonos, no podrá acceder a esta opción.

### La pila de plata-cinc

Utilice una pila de plata-cinc del tipo 312 para su audífono.

Utilice siempre una pila nueva suministrada por su audioprotesista.



Deshágase de las pilas agotadas según lo indicado en el embalaje y tenga en cuenta la fecha de caducidad.

#### NOTA

Recargue las pilas antes de utilizar los audífonos.

#### NOTA

Si no va a utilizar los audífonos durante varios días, retire las pilas del compartimento de pila.

#### NOTA

Las pilas recargables duran aproximadamente un año. Pida a su audioprotesista que las cambie cuando sea necesario.

### Cómo cambiar la pila recargable

Para insertar una nueva pila recargable, haga lo siguiente:





Ahora coloque la pila en el compartimento de la pila, con el lado dorado hacia arriba, y cierre el compartimiento.

#### NOTA

También puede utilizar una pila de cinc-aire con su audífono.

#### NOTA

Tenga cuidado de que no se le caiga el audífono; sosténgalo sobre una superficie suave cuando cambie la pila.

#### NOTA

También puede pedir la ayuda de su profesional de la audición cuando necesite cambiar la pila recargable.

### Cómo recargar los audífonos



Conecte el cable USB al cargador y enchúfelo a una toma de corriente.



Sujete el audífono por el tubo y colóquelo con cuidado en la ranura de carga.

La luz verde comenzará a parpadear tan pronto como los audífonos empiecen a cargarse.

Cuando los audífonos estén totalmente cargados, la luz verde dejará de parpadear y permanecerá fija.

#### NOTA

Siempre cargue las pilas de plata-cinc a una temperatura entre 10 °C (50 °F) y 40 °C (104 °F).

#### NOTA

Una vez las pilas estén recargadas, no deje los audífonos en el cargador, a menos que mantenga el cargador conectado a la corriente de alimentación; de lo contrario, las pilas se agotarán.

### Señales sonoras

Su audifono emite sonidos para informarle de que se han activado ciertas funciones o de que ha cambiado de programa. Estos sonidos pueden ser mensaies de voz o tonos.

Pida a su audioprotesista que desactive estos sonidos si no los necesita.

### Audífono opuesto perdido

(\*Sólo en modelos seleccionados)

Su audioprotesista puede activar una función que le avisa si uno de los audífonos pierde el contacto con el otro. Oirá un mensaje.

### Cómo distinguir entre derecho e izquierdo

El audífono derecho tiene una marca roja. El izquierdo tiene una azul.

### Cómo encender y apagar el audífono



Para encender el audífono, cierre el compartimento de la pila. El audífono emitirá una señal sonora para indicar que está encendido, a no ser que el audioprotesista hava desactivado esta función.

Para apagar el audífono, abra el compartimento de pila hacia abaio.

NOTA

No olvide apagar el audífono cuando no lo use.

Cómo ponerse y quitarse el audífono

Cómo colocarse el audífono



 Introduzca el adaptador de oído en la oreja mientras sujeta la parte inferior del tubo/cable auditivo. Puede que le ayude si lleva la oreja hacia arriba y atrás.
 A continuación, colóquese el audífono detrás de la oreja. El audífono debe quedar cómodamente colocado en la oreja. cerca de la cabeza.

El audífono puede incluir diferentes tipos de adaptadores de oído. Para más información sobre su adaptador, consulte el manual específico de adaptadores de oído.

### Cómo quitarse el audífono



Comience quitándose el audífono de detrás de la oreja.

A continuación, saque con cuidado el conjunto adaptador del canal auditivo mientras sujeta la parte inferior del tubo/cable auditivo.

### **Programas**

PROGRAMAS	USO
Universal	Para uso diario.
Silencio	Programa especial para escucha en entornos silenciosos

PROGRAMAS	USO
Comodidad	Programa especial para escuchar en entornos ruidosos
Transportes	Para escucha en situaciones con ruido de co- ches, trenes, etc.
Impacto	Use este programa si prefiere un sonido claro y agudo
Urbano	Para escucha en situaciones con niveles de sonido cambiantes (supermercados, puestos de trabajo ruidosos o similares)
Fiesta	Para escucha en situaciones en las que mu- chas personas hablan al mismo tiempo
Social	Use este programa cuando se encuentre en reuniones sociales pequeñas, por ejemplo en comidas familiares
Música	Para oír música
T	Con este programa, usted oye mediante la telebobina del audífono, que le permite oír directamente el sonido sin ruido de fondo (requiere un sistema de bucle magnético).

PROGRAMAS	USO
M+T	Este programa combina el micrófono del au- dífono y la telebobina. Le permite oír la fuen- te sonora, pero también oír otros sonidos.
PROGRAMAS ESPECIALES	USO
Zen	Reproduce tonos o sonidos para crear un fondo sonoro relajante.
Teléfono	Programa diseñado para oír conversaciones telefónicas
PROGRAMAS SMARTTOG- GLE	USO
Zen+	Se trata de un programa similar a Zen que le permite escuchar diferentes tipos de tonos o sonidos.

#### NOTA

Los nombres indicados en la lista de programas son los predeterminados. Su audioprotesista también puede elegir un nombre de programa alternativo de una lista preseleccionada. Así, le resultará incluso más sencillo elegir el programa adecuado en cada situación de escucha.

Dependiendo de su pérdida auditiva, el profesional de la audición puede activar la función Extensor de audibilidad. Pregunte a su audioprotesista si es posible para usted beneficiarse de esta función.

Si sus necesidades y preferencias cambian al cabo de un tiempo, su profesional de la audición puede cambiar fácilmente su selección de programas.

### Programa Zen

Su audífono puede contar con un programa de escucha opcional único denominado Zen. Zen reproduce tonos musicales (o un sonido zumbante) de fondo.



Si percibe una reducción de la intensidad, su tolerancia hacia los sonidos, si el habla es menos clara o si el tinnitus empeora, póngase en contacto con el audioprotesista.



El uso del programa Zen puede afectar a la audición de los sonidos que le rodean, incluida el habla. No debe utilizarlo cuando sea importante poder escuchar estos sonidos. En situaciones de este tipo, seleccione un programa que no sea Zen.

### Ajuste de sonido y programa

Si usted tiene dos audífonos, es posible programar el botón pulsador de varias maneras.

### Como botón exclusivo para los programas:

Para cambiar de programa solo tiene que presionar el botón. Para acceder a los programas SmartToggle o salir de ellos, pulse y mantenga presionado el pulsador más de un segundo (esta configuración es opcional). Una vez que haya accedido al programa SmartToggle, puede alternar entre los diferentes estilos Zen que usted haya seleccionado con pulsaciones breves del botón.

### Como botón exclusivo para los ajustes de sonido:

Presione el botón de un audífono si desea tener mayor audibilidad y subir el volumen. Si desea bajar el volumen u oír con mayor comodidad, presione el botón del otro audífono.

Consulte con su audioprotesista para ver en qué audifono debe subir el volumen y en qué audifono debe baiar el volumen.

Una pulsación prolongada (más de un segundo) en cualquiera de los audífonos silenciará el sonido. Para activar de nuevo el sonido, presione brevemente el pulsador de su audífono derecho (esta configuración es opcional).

### Como botón de ajuste de sonido y programa combinado:

Si cuenta con esta opción, presione el botón de su audifono derecho si desea tener mayor audibilidad y aumentar el volumen. Si necesita bajar el volumen o escuchar con mayor comodidad, simplemente presione el botón de su audifono izquierdo. Una pulsación prolongada en cualquiera de los audifonos cambiará de programa.

Si solo tiene un audífono, una pulsación breve cambiará de programa y una pulsación prolongada le permitirá acceder a los programas SmartToggle.

#### NOTA

También puede usar la aplicación para cambiar de programa y ajustar el sonido de los audifonos.

### Cómo usar un teléfono con sus audífonos



Al hablar por teléfono, mantenga el auricular angulado, por encima del propio canal auditivo, en vez de sujetarlo directamente contra el oído.

# CÓMO EMPAREJAR SU AUDÍFONO CON SU SMARTPHONE

Para emparejar sus audífonos con su smarphone, debe iniciar los audífonos. Haga lo siguiente:

- 1. Reinicie los audífonos abriendo y cerrando el compartimento de pila.
- Mantenga los audífonos cerca de su teléfono y siga las instrucciones en la pantalla del teléfono.
- 3. Ahora, los audífonos y su smartphone están listos para su uso.

#### NOTA

Los audífonos solo permanecen en el modo de emparejamiento durante tres minutos después de haberlos reiniciado. Si no los empareja a tiempo, puede ser necesario volver a reiniciarlos.

### LIMPIF7A

### Herramientas

Recibirá las siguientes herramientas con su audífono:



- 1. Paño
- 2. Cepillo
- 3. Herramienta anticerumen larga
- 4. Herramienta anticerumen corta
- 5. Imán para la pila

### Limpieza

La limpieza diaria del audífono hará que funcione de manera más eficaz y que su uso sea más cómodo.



Limpie el audífono con un paño suave (por ejemplo, el que le haya dado su profesional de la audición). Si las aberturas del micrófono están obstruidas, comuníquese con su profesional de la audición.

Seque el audifono rápidamente si se moja o si usted transpira mucho. Algunas personas usan un deshumidificador especial, como el Widex PerfectDry Lux, para mantener sus audifonos limpios y secos. Pregunte a su profesional de la audición si esta opción es adecuada para usted.

Cuando no lo esté utilizando, deje abierto el compartimento de la pila para ventilar el audífono. Para obtener información sobre cómo limpiar el adaptador. consulte el manual del adaptador de oído.



No utilice ningún tipo de líquido o desinfectante para limpiar el audífono.



Después de usarlo, limpie y revise el audifono todos los días para comprobar que no esté roto. Si el audifono se rompe mientras lo lleva puesto y quedan fragmentos pequeños en el conducto auditivo, comuníquese con su médico. Nunca intente sacar los fragmentos usted mismo.

### **ACCESORIOS**

Puede utilizar diversos accesorios con su audífono. Pregunte a su audioprotesista y averigüe si puede beneficiarse de ellos.

Nombre	Uso
RC-DEX	control remoto
TV-DEX	para escuchar televisión y audio
PHONE-DEX 2	para facilitar el uso de la telefonía fija
FM+DEX	para transmitir señales de audio y FM.
T-DEX	para conectar los audífonos a teléfonos móviles a través de una bobina inductiva
UNI-DEX	para conectar los audífonos a teléfonos móviles
CALL-DEX	para facilitar la conexión inalámbrica a teléfonos móviles
COM-DEX	para establecer una conexión inalámbrica con teléfonos móviles y otros dispositivos a través de Bluetooth
Remote Mic COM- DEX	para ayudar a los usuarios de audífonos a oír el habla en situaciones de escucha difíciles
TV PLAY	para la transmisión directa de TV
Aplicación EVOKE	por usar el smartphone para controlar los audífonos
Disponible solo en	algunos países.

### COMPATIBILIDAD CON SMARTPHONES

Puede ver una lista de dispositivos compatibles (smartphones, tabletas, etc.), en este sitio web:

https://global.widex.com.

### RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En estas páginas puede ver consejos sobre qué hacer si su audífono deja de funcionar, o si no funciona como es debido. Si persiste el problema, contacte con su audioprotesista

Problema	Causa posible	Solución
No hay sonido en el au- dífono	No está encendido	Asegúrese de que el compartimiento de pila está bien cerrado
	La pila no funciona	Cambie la pila
El volumen del audífo- no no es lo suficiente- mente fuerte	Su oído está bloqueado por cerumen	Póngase en contacto con el médico
	Su audición puede haber cambiado	Contacte con su audio- protesista
El audífono pita conti- nuamente	Su oído está bloqueado por cerumen	Póngase en contacto con el médico
Sus dos audífonos no están sincronizados	Se ha perdido la cone- xión entre los dos audí- fonos	Apáguelos y vuelva a en- cenderlos

b. Hay interferencias electromagnéticas importantes en el entorno c. El dispositivo y los audifonos no están alineados  Oye habla interrumpida a. Se ha agotado la pila o intermitente de los audifonos, o no oye habla desde el audifono b. Hay interferencias electromagnéticas imiterferencias electromagnéticas imiterferencias electromagnéticas imiterferencias electromagnéticas imiterferencias electromagnéticas imiterferencias electromagnéticas interferencias electromagnéticas c. Consulte al audiopositivo está alineador los audifonos audifonos b. Hay interferencias electromagnéticas c. Consulte al audiopositivo está alineador los audifonos audifonos b. Aléjese de la fuent interferencias electromagnéticas c. Consulte al audiopositivo está alineador los audifonos audifonos b. Aléjese de la fuent interferencias electromagnéticas c. Consulte al audiopositivo está alineador los audifonos audifonos b. Hay interferencias electromagnéticas interferencias electromagnéticas c. Consulte al audiopositivo está alineador los audifonos b. Aléjese de la fuent interferencias electromagnéticas interferencias electromagnéticas c. Consulte al audiopositivo está alineador los audifonos b. Aléjese de la fuent interferencias electromagnéticas c. Consulte al audiopositivo está alineador los audifonos b. Aléjese de la fuent interferencias electromagnéticas interferencias electromagnéticas con los audifonos b. Aléjese de la fuent interferencias electromagnéticas interferencias electromagnéticas interferencias electromagnéticas interferencias electromagnéticas interferencias electromagnéticas interferencias electromagnéticas interferencias electromagnéti	Problema	Causa posible	Solución
o intermitente de los audífonos, o no oye habla desde el audífono electromagnéticas im-	de cuando se hacen cambios con el disposi-	ra de su radio de trans- misión b. Hay interferencias electromagnéticas im- portantes en el entorno c. El dispositivo y los au- difonos no están alinea-	a los audífonos b. Aléjese de la fuente de interferencias electro- magnéticas c. Consulte al audiopro- tesista para ver si el dis- positivo está alineado
opuesto portantes en el entorno magneticas	o intermitente de los audífonos, o no oye ha-	de uno de los audífonos b. Hay interferencias	a. Cambie las pilas de los audífonos b. Aléjese de la fuente de interferencias electro- magnéticas

#### NOTA

Esta información sólo cubre el audífono. Consulte el manual "Conjuntos adaptadores para audífonos Widex" para ver información específica sobre su adaptador de oído. Si persisten los problemas, póngase en contacto con el audioprotesista Información adicional para audífonos con pilas recargables de plata-cinc:

LEDs en el cargador	Causa posible	Solución
No se ilumina	El audífono no está bien colocado en el cargador	Compruebe que los audífonos están bien colocados en el cargador.
	El cargador no está conectado	Compruebe que el cable USB es- tá conectado a la red de suminis- tro
Uno o ambos LEDs son ro- jos	No se carga la pila	Compruebe que la pila es una pi- la recargable ZPower y no una pila no recargable de cinc-aire
Ambos LEDs parpadean con una luz roja	La temperatura se encuen- tra fuera del rango indica- do Se iniciará la carga en cuanto la temperatura esté dentro del rango indicado	Traslade el cargador a un entor- no con una temperatura entre 10°C (50°F) y 40°C (104°F)

### NOTA

Si persisten los problemas, póngase en contacto con el audioprotesista

# ADAPTADORES DE CORRIENTE CERTIFICADOS PARA PRODUCTOS RECARGABLES

Utilice siempre uno de los adaptadores de alimentación certificados de la tabla siguiente para conectar el cargador a la red de alimentación:

Fabricante	Tipo
Kuantech	KSAS0050500100-VUU KSAS0050500100-VKU KSAS0050500100-VEU
Kuantech	KSAS0050050D5U
Shenzhen Sunlight Electronic Technology Co Ltd	F06AU0500100A F06AR0500100A F06BR0500100A F06CN0500100A F06JP0500100A F06KR0500100A F06US0500100A F06DE0500100A
Seacomp Displays Inc	HDP-QB05010U

#### NOTA

Si necesita información adicional sobre los adaptadores de alimentación, contacte con su audioprotesista.

### INFORMACIÓN NORMATIVA

### Directivas de la Unión Europea

### Directiva 2014/53/UE

Por medio de la presente, Widex A/S declara que este modelo ERB2D cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de la Directiva 2014/53/UE.

Los audífonos ERB2D contienen radiotransmisores que funcionan con las siguientes especificaciones: 10,6 MHz, -54 dB $\mu$ A/m a 10 m, 2,4 GHz, PIRE de 0.9 mW.

Puede consultar una copia de la declaración de conformidad según la directiva 2014/53/UE en:

### https://global.widex.com/doc



### Información sobre cómo desechar el dispositivo

No deseche los audífonos, los accesorios de audífonos ni las baterías con los residuos domésticos.

Los audífonos, las baterías y los accesorios de audífonos deben desecharse en sitios aptos para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, o deben entregarse a un audioprotesista para su eliminación segura.

### Declaraciones de conformidad de FCC e ISED

FCC ID: TTY-BF2

IC: 5676B-BF2

#### Declaración de la Comisión Federal de Telecomunicaciones

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

#### NOTE:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Widex could void the user's authority to operate the equipment.

### Declaración de ISED/Déclaration d'ISED

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

#### ISED RADIATION EXPOSURE STATEMENT.

This equipment complies with ISED RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

#### ISED EXPOSITION AUX RADIATIONS:

Cet équipement est conforme avec ISED les limites d'exposition aux rayonnements défi nies pour un contrôlé environnement. Cet émetteur ne doit pas être co-localisés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou émetteur.

### **SÍMBOLOS**

Estos son los símbolos utilizados habitualmente por Widex A/S para el etiquetado de los dispositivos médicos (etiquetas, instrucciones de uso, etc.)

### Símbolo Denominación/Descripción



#### **Fabricante**

El producto pertenece al fabricante cuyo nombre y dirección aparecen junto al símbolo. Si procede, también se indica la fecha de fabricación.



#### Número de catálogo

El número de catálogo (artículo) del producto.



#### Consulte las instrucciones de uso

Las instrucciones de uso incluyen información preventiva importante (advertencias y precauciones) y deben leerse antes de usar el producto



#### Advertencia

Antes de usar el producto, se debe leer todo el texto marcado con un símbolo de advertencia



#### Marca WEEE

"No tire el dispositivo a la basura". A la hora de desechar un producto, se debe enviar a un punto de recogida específico para su reciclaje y recuperación a fin de evitar el riesgo de dañar el medioambiente o la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

### Símbolo Denominación/Descripción



#### Marca CE

El producto cumple con los requisitos establecidos en las directivas europeas de marcado CE.



### Marca RCM

El producto cumple con los requisitos normativos de seguridad eléctrica, compatibilidad electromagnética y bandas de frecuencia para productos suministrados a los mercados de Australia y Nueva Zelanda.



Nymoellevej 6, DK-3540 Lynge, Dinamarca https://global.widex.com

**Número de manual:** 9 514 0542 004 02 **Fecha de emisión:** 2020-05

